

СПОСОБЫ И ЛОКАЛИЗАЦИЯ ДЕЙСТВИЯ В ТЕМПОРАЛЬНОЙ МЕТАФОРЕ *TIME IS SPACE*

Гошилык Н.С., Гошилык В.Б.

Прикарпатский национальный университет имени Василя Стефаника

(г. Ивано-Франковск, Украина)

Как известно, пространство и время являются основными выразителями существования материи. Пространство – это порядок размещения тел, то, с помощью чего они сосуществуют, находят местоположение относительно друг друга; так же время аналогично порядку, который относится к такой же последовательности.

Взаимосвязь пространства и времени подтверждают результаты научных исследований в различных областях науки и сам языковой материал. Семантический параллелизм проявляется практически на всех уровнях языка.

В рамках когнитивной лингвистики, в этом вопросе придерживаются традиции, в которой пространственное представление считается основным, а соответствующее темпоральное видение рассматривается как результат метафорического переноса. Итак, время можно представлять с помощью пространственных характеристик. Тождество параметров времени и пространства манифестируют однородные обстоятельства: *My day was long, starting with business classes at 8am. I had scattered hours of work throughout the day, and finished at 10pm, which left big chunks during the day where I could study Spanish (Guardian, 2006)* – приравнивание времени к пространству происходит за счет использования *where*.

Онтологическая метафора *TIME IS SPACE* в англоязычном публицистическом дискурсе проявляется в виде метафорических выражений, обозначающих СПОСОБ ДЕЙСТВИЯ и локализацию ДЕЙСТВИЯ.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ ДЕЙСТВИЯ концептуализируется как размещения предметов и явлений в пространстве. Темпоральная локализация фиксирует удаленность / приближенность отрезков времени.

Характерно, что такая близость фиксируется относительно будущего, а не прошлого. Сравним примеры, в которых речь идет только о событиях, которые будут иметь место впереди, в будущем:

The time to move out is close (*Chicago Tribune*, 2004) – время, о котором идет речь находится близко;

The time is near when Mother Nature will unleash her fury and someone's ticker will no longer flicker, and backs will go out by the bunch. Crunch time is near (*Telegraph*, 2005) – время локализуется рядом с говорящим.

Языковой материал свидетельствует о возможности нахождения прошлых дней вдали, например:

That time is far back, of course. America, in its eager embrace of the new, industrialized and academized the idea of avant-garde production so long ago that the notion of an unpopular... (*USA Today*, 2004).

Или прошедшие события локализуются недалеко:

It was not long ago that people would talk of Paul Greengrass as one of the most exciting TV directors (*Guardian*, 2007).

Темпоральная близость передается через отрицание темпоральной удаленности, поскольку невозможно принять конструкцию для обозначения темпоральной близости в прошлом:

After World War II left Europe with crumbling infrastructure and kleptocratic economic policies, toilets were low on the priority list. It was not that far back when a Euro john was nothing more than a hole with footrests (*Washington Post*, 2005) – события, о которых идет речь, находятся недалеко во временном пространстве.

События и явления прошлого могут принадлежать далекому прошлому (*deep past, long ago*), недалекому прошлому (*not long ago*), однако не могут размещаться в близком прошлом, поскольку такого не существует в сознании

человека. Будущее событий может быть близким (*close future*) или дальним (*far future, distant future*).

СПОСОБЫ ДЕЙСТВИЯ концептуализируются с помощью понятий, обозначающих измерение пространства, то есть его видение длинным, коротким, глубоким, разделенным и т.п.

Промежутки, обозначающие темпоральные единицы, характеризует разная продолжительность. Они могут быть длинными или короткими, например:

*And walking through Lyon, it's easy to see why Interpol became known for **long lunches and long weekends, not long days** at the office (Independent, 2004).*

Длинными могут быть разные части дня: *Mornings when work does not come are **long mornings*** (Guardian, 2006) – длинное начало дня;

*During the **long afternoons** at school, Tim always ignored the teacher's droning voice and dreamed about his computer* (Chicago Tribune, 2007) – период после обеда также воспринимается как длинный.

Таким образом, темпоральная метафора TIME IS SPACE детализируется в дискурсе при помощи обозначения локализации действия и способов действия. Проанализированные темпоральные метафоры еще раз подтверждают единство восприятие времени и пространства на языковом уровне.